
ARTÍCULOS

1999

- BARBADILLO DE LA FUENTE, M.^a Teresa: «Los refranes, sentencias y locuciones en la obra castellana de Fray Luis de Granada», *Paremia*, 8, 1999, 47-51. ISSN: 1132-8940.
- BARRADO BELMAR, Mari Carmen: «San Martín en los proverbios enológicos italianos y españoles», *Paremia*, 8, 1999, 53-56. ISSN: 1132-8940.
- BLANCO GARCÍA, Pilar: «Didáctica de los refranes en la enseñanza pública», *Paremia*, 8, 1999, 65-68. ISSN: 1132-8940.
- GARCÍA ROMERO, Fernando: «Sobre la etimología de *paroimia*», *Paremia*, 8, 1999, 219-223. ISSN: 1132-8940.
- GARGALLO GIL, José Enrique: «Doce días para doce meses. De meteorología popular en la Romania», *Revista de Dialectología y Tradiciones Populares*, 1999, 54, 241-267. ISSN: 0034-7981.
- PÉREZ-MONTES, Carmen; **SEVILLA MUÑOZ, Julia**: «Problemática en la elaboración de un fondo paremiológico», *Paremia*, 8, 1999: 397-402. ISSN: 1132-8940.
- POSTIGO ALDEAMIL, M.^a Josefa: «Las paremias en la enseñanza del portugués como lengua extranjera», *Paremia*, 8, 1999, 417-422. ISSN: 1132-8940.
- SEVILLA MUÑOZ, Julia: «La synonymie dans la traduction parémiologique (espagnol-français)», *Revue des Deux Rives, Europe-Maghreb* [Universidad Toulouse Le-Mirail], 1, 1999, 101-109. ISSN: 0995-4104.
- SEVILLA MUÑOZ, Julia**; CANTERA ORTIZ DE URBINA, Jesús; BURREL, Mercedes; CALZACORTA, Javier; CONDE, Germán: «La búsqueda de correspondencias paremiológicas en castellano, catalán, gallego, vasco, francés e inglés», *Paremia*, 8, 1999, 481-486. ISSN: 1132-8940.
- SEVILLA MUÑOZ, Manuel: «La aplicación de los gráficos en la didáctica de la traducción científico-técnica», *Didáctica*, 11, 1999, 145-160. ISSN: 1130-0531.
- SEVILLA MUÑOZ, Manuel: «La percepción de las características del texto científico-técnico por los alumnos de traducción: un estudio de casos», *Cadernos de Tradução* [Universidad Federal de Santa Catarina, Brasil], 4, 1999, 339-354. ISSN: 1414-526X. ISSN-e: 2175-7968.

2000

- ALMELA PÉREZ, Ramón; **SEVILLA MUÑOZ, Julia**: «Paremiología contrastiva: propuesta de análisis lingüístico», *Revista de Investigación Lingüística* [Univ. de Murcia], n.º 1, vol. III, 2000, 7-47.
- BARBADILLO DE LA FUENTE, M.^a Teresa: «Las novelas juveniles de Care Santos», *Didáctica*, 2000, 12, 55- 66. ISSN: 1130-0531.
- BARRADO BELMAR, Mari Carmen: «Alegoría y sabiduría en los proverbios (semblanza de un amigo)», *Cuadernos de Filología Italiana*, 2000, 851-859.
- BORDA LAPÉBIE, Juan Miguel: «Tres ejemplos de variantes idiomáticas en el mundo de la francofonía», *Idiomanías*, n.º 3, abril 2000, ISSN: 1575-9040.
- BORDA LAPÉBIE, Juan Miguel: «Prévert o la sencillez de la palabra», *El Rotativo*, n.º 29, febrero 2000.
- GARCÍA ROMERO, Fernando: «Algunos problemas textuales en la transmisión del *Corpus Pareoemiographorum Graecorum*», *Synthesis VI*, 2000, 99-112.
- MARTÍ SÁNCHEZ, Manuel: «Fenomenología y cognitivismos», *Humanística*, 12, 145-159.
- POSTIGO ALDEAMIL, M.^a Josefa: «Os proverbios de *Don Quijote de la Mancha* nas traduções em Português», *Veredas*, 3, 2000, 101-116.
- SEVILLA MUÑOZ, Julia: «Shirley L. Arora y la Paremiología hispana», *Paremia*, 9, 2000, 7-14. ISSN: 1132-8940.
- SEVILLA MUÑOZ, Julia: «El refranero hoy», *Paremia*, 9, 2000, 133-141. ISSN: 1132-8940.
- SEVILLA MUÑOZ, Julia: «Les proverbes et les phrases proverbiales françaises et leur équivalences en espagnol», *Langages (La parole proverbiale, par Jean-Claude Anscombre)*, septembre 2000, 139, 98-109.
- SEVILLA MUÑOZ, Julia; SEVILLA MUÑOZ, Manuel: «Técnicas de la “traducción paremiológica” (francés-español)», *Proverbium* (Universidad de Vermont, Estados Unidos), 17, 2000, 369-386. ISSN: 0743-782X.
- SEVILLA MUÑOZ, Julia; SEVILLA MUÑOZ, Manuel: «Fuentes paremiológicas francesas y españolas en la segunda mitad del siglo XIX», *ELO* [Universidad de Algarve, Portugal], 2000, n.º 6, 171-189.
- SEVILLA MUÑOZ, Julia; SEVILLA MUÑOZ, Manuel: «Técnicas de la ‘traducción paremiológica’ (francés-español) », *Proverbium*, 17, 2000, 369-386. ISSN: 0743-782X.

2001

- BORDA LAPÉBIE, Juan Miguel: «El *français branché*, espejo del entorno sociocultural», *Idiomanías*, n.º 5, abril 2001, ISSN: 1575-9040.
- CRIDA ÁLVAREZ, Carlos Alberto: «Dimitrios Lukatos, el paremiólogo griego por excelencia», *Paremia*, 10, 2001, 7-11. ISSN: 1132-8940.
- CRIDA ÁLVAREZ, Carlos Alberto: «La mujer en los refraneros español y griego. Estudio sociocultural a través de paremias contrastadas», *Paremia*, 10, 2001, 99-110. ISSN: 1132-8940.
- CRIDA ÁLVAREZ, Carlos Alberto: «Tempestades y naufragios en los poemas narrativos del siglo XIII español», *Monteagudo*, 6. Murcia: Universidad de Murcia, 2001, 81-93.
- CRIDA ÁLVAREZ, Carlos Alberto: «Ética científica y conciencia poética», *Pensamiento y Cultura*, 4, 2001, 105-110.
- GARCÍA ROMERO, Fernando: «Varia Paroemiographica Graeca», *Cuadernos de Filología Clásica (Estudios griegos e Indoeuropeos)*, XI, 2001, 241-253.
- MARTÍ SÁNCHEZ, Manuel: «Escrutando los signos de los tiempos», *Revista española de lingüística*, 31 1, 2001, 179-194.
- MARTÍ SÁNCHEZ, Manuel: «Un homenaje a Víctor Sánchez de Zavala», *Revista española de lingüística*, 31, 2001, 2-10.
- SEVILLA MUÑOZ, Julia: «Reflexiones sobre la elaboración de un refranero multilingüe», *Paremia*, 10, 2001, 121-130. ISSN: 1132-8940.
- SEVILLA MUÑOZ, Julia**; SHIBUE, Yuriko: «La Paremiología española», *Kotowaza. The Japan Society for Proverb Studies*, 48, 2001, 1-2.
- ZURDO RUIZ-AYÚCAR, M.ª I. Teresa**; PIÑEL, Rosa M.ª; CANTERA ORTIZ DE URBINA, Jesús; **BARBADILLO, M.ª Teresa**; PRESA, Fernando; MATYJASZCZYK, Agnieszka: «El amor en el refranero de cinco lenguas europeas (alemán, español, francés, italiano y polaco)», *Revista de Filología Alemana*, 2001, 9, 145-163.

2002

- BARRADO BELMAR, Mari Carmen: «Relaciones lingüísticas entre el Sardo y el Italiano», *Filología Románica*, 2002, 55-63.
- BORDA LAPÉBIE, Juan Miguel: «La ciudad de Venecia, vista por cinco novelistas franceses», *Espéculo*, n.º 22, noviembre 2002, ISSN: 1139-3637.
- CORREAS MARTÍNEZ, Miguel; **GARGALLO GIL, José Gil**: «Ya entra el sol por las umbrías. Altura y proyección del sol en el calendario romance de refranes», *Paremia*, 11, 2002, 21-30. ISSN: 1132-8940.

GARGALLO GIL, José Enrique: «La cultura popular del Rincón en el espejo del refranero», *Ababol*, 32, 2002, 28-35.

GARGALLO GIL, José Enrique: «*Ya entra el sol por las umbrías*. Altura y proyección del sol en el calendario romance de refranes», *Paremia*, 11, 2002, 21-30. ISSN: 1132-8940.

GARGALLO GIL, José Enrique: «*Per Santa Llúcia, un pas de puça*. Crecer y decrecer de los días, refranes del calendario», *Romania continua, Estudis Romànics*, 24, 2002, 109-137.

GONZÁLEZ MUÑOZ, Isabel; **SEVILLA MUÑOZ, Julia**: «Refranes relativos a las viudas», *Paremia*, 11, 2002, 85-88. ISSN: 1132-8940.

MARTÍ SÁNCHEZ, Manuel: «Los operadores pragmáticos», *Frecuencia-L*, 2002, 6-10.

SEVILLA MUÑOZ, Julia: «Los refranes en las clases de español lengua extranjera (nivel intermedio)», *Boletín Europeo* [Universidad de Poltava, Ucrania], n.º 3, 2002, 34-36.

SEVILLA MUÑOZ, Julia: «Ángel Carril Ramos, ejemplar intérprete de la cultura popular», *Paremia*, 11, 2002, 7-9. ISSN: 1132-8940.

SEVILLA MUÑOZ, Julia: «Refranes relativos a las viudas», *Paremia*, 11, 2002, 85-88. ISSN: 1132-8940.

SEVILLA MUÑOZ, Manuel: «Perspectives de l'enseignement du français scientifique (FLE) dans les facultés des lettres en Espagne», *Revue des Deux Rives, Europe-Maghreb* [Université de Toulouse-Le Mirail, Francia], 3, 2002, 127-144. ISSN: 0995-4104.

ZURDO RUIZ-AYÚCAR, M.^a I. Teresa: «En torno a la modificación por expansión en fraseologismos de núcleo verbal alemanes y españoles», *Estudios filológicos alemanes*, 1, 2002, 131-149. ISSN: 1578-9438.

2003

ARROYO ORTEGA, Álvaro: «Quelques exemples de connexions dans le réseau grammatical du français», en Amalia Rodríguez Somolinos, *Des mots au discours: Etudes de linguistique française*, número extraordinario de *Thélème, Revista Complutense de Estudios Franceses*, n.º extra 1, 2003, 29-34.

BARRADO BELMAR, Mari Carmen: «Ver/mirar. Semiótica de la mirada en “Il seno nudo” de *Palomar* de Italo Calvino», *Cuadernos de Filología Italiana*, vol. 10, 2003, 171- 185.

BLANCO GARCÍA, Pilar: «La amistad felibrenca a través de las paremias», *Paremia*, 12, 2003, 79-84. ISSN: 1132-8940.

BORDA LAPÉBIE, Juan Miguel: «Huesca o el embrujo español en Michel del Castillo», *Espéculo*, 23, marzo 2003, ISSN: 1139-3637.

BORDA LAPÉBIE, Juan Miguel: «Maupassant y la representación del otro en sus cuentos», *Espéculo*, 24, julio 2003, ISSN: 1139-3637.

- CRIDA ÁLVAREZ, Carlos Alberto: «Transmisión de refranes españoles al griego a través del francés», *Paremia*, 12, 2003, 151-164. ISSN: 1132-8940.
- GARGALLO GIL, José Enrique: «*Més ençà o més enllà, la Quaresma en març caurà*. Refranes romances del mes de marzo», *Paremia*, 12, 2003, 41-54. ISSN: 1132-8940.
- SHIBUE, Yuriko; **SEVILLA MUÑOZ, Julia**: «Yoshikatsu Kitamura y la Paremiología japonesa», *Paremia*, 12, 2003, 7-14. ISSN: 1132-8940.
- SEVILLA MUÑOZ, Julia; SEVILLA MUÑOZ, Manuel: «La traducción de paremias. Las paremias científicas», *El trujamán*, 7 de marzo de 2003 [Centro Virtual del Instituto Cervantes] <http://www.cvc.cervantes.es/trujaman>.
- SEVILLA MUÑOZ, Julia; SEVILLA MUÑOZ, Manuel: «¿Se traducen las expresiones verbales?», *El trujamán*, 13 de Agosto de 2003 [Centro Virtual del Instituto Cervantes]. <http://www.cvc.cervantes.es/trujaman>.
- SEVILLA MUÑOZ, Julia; SEVILLA MUÑOZ, Manuel: «La imagen gráfica de las expresiones idiomáticas y su traducción», *El trujamán*, 18 de noviembre de 2003 [Centro Virtual del Instituto Cervantes] <http://www.cvc.cervantes.es/trujaman>.
- SEVILLA MUÑOZ, Julia; SEVILLA MUÑOZ, Manuel: «La traducción de paremias. Las paremias científicas», *El trujamán*, 7 de marzo de 2003 [Centro Virtual del Instituto Cervantes] <http://www.cvc.cervantes.es/trujaman>.
- SEVILLA MUÑOZ, Manuel: «Propuesta de una unidad didáctica de traducción científico- técnica dirigida a alumnos universitarios», *Cadernos de Tradução* [Universidad Federal de Santa Catarina, Brasil], 12, 2003, 109-125. ISSN-e: 2175-7968.
- SEVILLA MUÑOZ; Manuel: «Una clasificación del texto científico-técnico desde un enfoque multidireccional», *Language Design*, 5, 2003, 19-38.
- SEVILLA MUÑOZ, Manuel: «Didáctica de la interpretación de textos producidos con códigos no verbales», *Didáctica*, 15, 2003, 191-202. ISSN: 1130-0531.
- SEVILLA MUÑOZ; Manuel: «Utilización de textos como material didáctico en la enseñanza de la lengua extranjera con fines específicos», *Boletín Europeo* [Universidad Pedagógica de Poltava, Ucrania], 4, 2003, 10-11.
- SEVILLA MUÑOZ; Manuel: «Las paremias inglesas recopiladas por Charles Cahier (1856)», *Paremia*, 12, 2003, 125-136. ISSN: 1132-8940.
- SEVILLA MUÑOZ, Manuel; SEVILLA MUÑOZ, Julia; CALLEJAS TREJO, Viridiana**: «Propuesta de una unidad didáctica de traducción científico-técnica dirigida a alumnos universitarios», *Cadernos de Tradução* [Universidad Federal de Santa Catarina, Brasil], 12, 2003, 109-125. ISSN-e: 2175-7968.
- ZURDO RUIZ-AYÚCAR, M.^a I. Teresa: «La música y la danza en el ‘refranero’. Perspectiva multilingüe», *Paremia*, 12, 2003, 67-78. ISSN: 1132-8940.
- ZURDO RUIZ-AYÚCAR, M.^a I. Teresa; PIÑEL, Rosa M.^a; CANTERA ORTIZ DE URBINA, Jesús; SEVILLA, Julia; BARBADILLO, M.^a Teresa; CRIDA, Carlos; MATYJASZCZYK, Agnieszka; PRESA, Fernando, DÍAZ, Ana**: «Paremias de la amistad en ocho lenguas europeas», *Eslavística Complutense* 3, 2003, 173-198. ISSN: 1578-1763.

2004

- BLANCO GARCÍA, Pilar: «De los proverbios de Salomón a los refranes, en don Quijote de la Mancha», *Tradición*, cuarta época n.º 4 diciembre 2004 [Universidad Ricardo Palma, Lima-Perú], 61-70.
- CRIDA ÁLVAREZ, Carlos Alberto: «In memoriam Dimitrios S. Lukatos (1908-2003). Por sus frutos/obras los conoceréis», *Paremia*, 13, 2004, 7-8. ISSN: 1132-8940.
- GARCÍA ROMERO, Fernando: «El ‘nuevo Simónides’, una década después», *Estudios Clásicos XLVI* (n.º 125) 2004, 17-44.
- GARGALLO GIL, José Enrique: «Contribución asturiana a un calendario romance de refranes», *Lletres Asturianas*, Academia de la Llingua Asturiana, Uviéu, 2004 (85), 97-109. ISSN: 0212-0534.
- GARGALLO GIL, J. E.: «Dos de febrero. Refranes romances de la Candelaria y meteorología popular», *Paremia*, 13, 2004, 109-124. ISSN: 1132-8940.
- GARGALLO, J.E.: «Frontera y fronteras en romance», *Anuari de Filologia XXVI Secció G* – 14, 2004, 51-63. ISSN: 0210-1343
- MARTÍ SÁNCHEZ, Manuel: «Bases para una gramática situada y emergente», *Lingüística en la red*. <http://www2.uah.es/linred/articulos.htm>, II, 2004, 1-32.
- MARTÍ SÁNCHEZ, Manuel: «Sobre la enseñanza del orden de constituyentes y palabras». *Frecuencia-L*, 3-7.
- MARTÍ SÁNCHEZ, Manuel: «La compleja identidad del léxico jurídico», *Estudios de Linguística*, 18, 169-189.
- MARTÍ SÁNCHEZ, Manuel: «Principios ontológicos y metodológicos para el laberinto del lenguaje», *Especiaria (revista da UESC)*, 7, 155-207.
- MARTÍ SÁNCHEZ, Manuel: «Sobre la enseñanza del orden de constituyentes y palabras», *Frecuencia-L*, 3-7.
- SEVILLA MUÑOZ, Julia: «El concepto ‘correspondencia’ en la traducción paremiológica», *Cuadernos de fraseología*, 6, 2004, 221-229.
- SEVILLA MUÑOZ, Julia: «El valor etnográfico del refrán», *Cuadernos de Etnología de Guadalajara*, 36, 2004, 307-320.
- SEVILLA MUÑOZ, Julia: «Los refranes de Castilla y León», *Salamanca, Revista de Estudios*, 51, 2004, 107-122.
- SEVILLA MUÑOZ, Julia; BARBADILLO DE LA FUENTE, M.^a Teresa: «El valor didáctico del refrán», *Paremia*, 13, 2004, 195-204. ISSN: 1132-8940.
- SEVILLA MUÑOZ, Julia; FUENTES UTRILLA, Pablo: «Pedir peras al olmo», *Proverbium*, 21, 2004, 255-271. ISSN: 0743-782X.

SEVILLA MUÑOZ, Julia; SEVILLA MUÑOZ, Manuel: «La escenificación de algunas expresiones idiomáticas y su traducción», *El trujamán*, 27 de enero de 2004 [Centro Virtual del Instituto Cervantes] <http://www.cvc.cervantes.es/trujaman>.

SEVILLA MUÑOZ, Julia; SEVILLA MUÑOZ, Manuel: «Mucho ruido y pocas nueces», *El trujamán*, 14 de diciembre de 2004 [Centro Virtual del Instituto Cervantes] <http://www.cvc.cervantes.es/trujaman>

SEVILLA MUÑOZ Julia; SEVILLA MUÑOZ, Manuel, «La técnica actancial en la traducción de refranes y frases proverbiales», *El trujamán*, 8 de noviembre de 2004 [Centro Virtual del Instituto Cervantes] <http://cvc.cervantes.es/trujaman>

SEVILLA MUÑOZ Julia; SEVILLA MUÑOZ, Manuel: La técnica temática en la traducción de refranes y frases proverbiales», *El trujamán*, 24 de noviembre de 2004 [Centro Virtual del Instituto Cervantes] <http://cvc.cervantes.es/trujaman>

SEVILLA MUÑOZ, Manuel: «Diseño de material didáctico en la enseñanza de inglés para alumnos de ingeniería», *Didáctica*, 16, 2004, 189-205. ISSN: 1130-0531.

2005

BARRADO BELMAR, Mari Carmen: «El problema de la personalidad en “L’avventura di un miope” de *Gli amori difficili* de Italo Calvino», *Cuadernos de Filología Italiana*, 12, 2005, 205-217.

CRIDA ÁLVAREZ, Carlos Alberto: «Προσέγγιση στο πρώτο σύγχρονο μυθιστόρημα (με τη συμπλήρωση 400 χρόνων από την έκδοση του Δον Κιχώτη)», *Παρνασσός ΜΖ*. Αθήναι, 2005, 291-298.

GARCÍA ROMERO, Fernando: «Ancora sullo sport nei proverbi greci antichi», *Nikephoros XVI* 2003 [2005], 47-60. ISSN: 0934-8913.

GARCÍA YELO, Marina: «Consideraciones sobre la didáctica de las expresiones idiomáticas francesas a invidentes», *Paremia*, 14, 2005, 153-162. ISSN: 1132-8940.

GARCÍA YELO, Marina; SEVILLA MUÑOZ, Julia: «La enseñanza de la paremias en contexto y su traducción a través de su presencia en las *Fables* de La Fontaine», *Anales de Filología Francesa*, 13, 2004-2005, 131-146.

GARGALLO, J.E.: «De ababol a zamburrio (recopilación de léxico de la comarca del Rincón de Ademuz, Valencia)», *Ababol*, 41 primavera 2005, 16-19.

GARGALLO, J.E.: «De ababol a zamburrio (recopilación de léxico de la comarca del Rincón de Ademuz, Valencia)», *Ababol*. 42, verano 2005, 19-22.

MARTÍ SÁNCHEZ, Manuel: «Indagaciones sobre la lengua del derecho (el léxico jurídico y sus circunstancias)», *Revista Jurídica de Castilla La Mancha*, 38, 103-132.

MARTÍ SÁNCHEZ, Manuel: «Aproximaciones genéticas a los fraseologismos», *Paremia*, 14, 2005, 71-82. ISSN: 1132-8940.

MARTÍ SÁNCHEZ, Manuel: «Constitución y naturaleza del léxico jurídico», *Ideosema. Revista de literatura, lingüística y semiótica* (Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo, México)

4.I., 2005, 63-93.

MARTÍ SÁNCHEZ, Manuel: «Explorando la definición real de los fraseologismos», *Círculo de Lingüística Aplicada a la Comunicación*, 24, 2005, 1-23.

<http://www.ucm.es/info/circulo/no24/marti.htm>.

POSTIGO ALDEAMIL, M.^a Josefa: «Portugal visto por don Juan Valera», *Estudios Portugueses*, 5, 2005, 205-207.

SEVILLA MUÑOZ, Julia: «Presupuestos paremiológicos de una propuesta metodológica para la enseñanza de los refranes a través de *El Quijote*», *Paremia*, 14, 2005, 117-128. ISSN: 1132-8940.

SEVILLA MUÑOZ, Julia; BARBADILLO DE LA FUENTE, M.^a Teresa; PÉREZ, Herón; MERCADO, Guadalupe; SEVILLA MUÑOZ, Manuel; GARCÍA YELO, Marina: «Proyecto de Investigación: ‘Propuesta metodológica para la enseñanza de los refranes a través de *El Quijote*’», *Didáctica (Lengua y Literatura)*, 17, 2005, 265-281. ISSN: 1130-0531.

SEVILLA MUÑOZ, Julia; SEVILLA MUÑOZ, Manuel: «La equivalencia semántica y pragmática de las fórmulas de cortesía», *El trujamán*, [Centro Virtual del Instituto Cervantes, <http://www.cvc.cervantes.es/trujaman>], 1 de febrero de 2005.

SEVILLA MUÑOZ, Julia; SEVILLA MUÑOZ, Manuel: «La técnica sinonímica en la traducción de refranes y frases proverbiales», *El trujamán*, [Centro Virtual del Instituto Cervantes, <http://www.cvc.cervantes.es/trujaman>], 3 de marzo de 2005.

SEVILLA MUÑOZ, Julia; SEVILLA MUÑOZ, Manuel: «La traducción de paremias populares: el refrán y la frase proverbial», *El trujamán*, [Centro Virtual del Instituto Cervantes, <http://www.cvc.cervantes.es/trujaman>], 2 de septiembre de 2005.

SEVILLA MUÑOZ, Julia; SEVILLA MUÑOZ, Manuel: «La aplicación de las técnicas de la ‘traducción paremiológica’ a las paremias populares relativas al vocablo pez, en español, inglés y francés», *Revista de Literaturas Populares* [Universidad Autónoma de México], 5, 349-368.

SEVILLA MUÑOZ, Manuel; SEVILLA MUÑOZ, Julia: «Me ha dado un yuyu», *El trujamán*, [Centro Virtual del Instituto Cervantes, <http://www.cvc.cervantes.es/trujaman>], 13 de junio de 2005.

SEVILLA MUÑOZ, Manuel; SEVILLA MUÑOZ, Julia: «Un caso de transferencia interlingüística. ‘Salir del armario’», *El trujamán*, [Centro Virtual del Instituto Cervantes, <http://www.cvc.cervantes.es/trujaman>], 11 de enero de 2005.

2006

BARBADILLO DE LA FUENTE, M.^a Teresa: «Presupuestos didácticos de una propuesta metodológica para la enseñanza de los refranes a través de *El Quijote*», *Paremia*, 15, 2006, 141-150. ISSN: 1132-8940.

BARRADO BELMAR, Mari Carmen: «Estrategias formales en las paremias italianas», *Paremia*, 15, 2006, 163-168. ISSN: 1132-8940.

CRIDA ÁLVAREZ, Carlos Alberto: «Actitudes psico-sociales de la sociedad española ante la mujer, transmitidas por los refranes», *Proverbium*, 23, 2006, 107-120. ISSN: 0743-782X.

GARCÍA YELO, Marina: «La didáctica de las paremias en la clase de Gramática Contrastiva», *Paremia*, 15, 2006, 83-92. ISSN: 1132-8940.

- GARGALLO GIL, José Enrique: «*Quan surt la ratlla de Sant Martí...* Refranes romances del arco iris, meteorología y cultura popular», *Quaderni di Semantica* [Italia] / XXVII, n. 1-2, junio-diciembre de 2006, 301-319.
- GARGALLO, J.E.: «De ababol a zamburrio (recopilación de léxico de la comarca del Rincón de Ademuz, Valencia)», *Ababol*, primavera 2006, 45, 12-15.
- GARGALLO, J.E.: «De ababol a zamburrio (recopilación de léxico de la comarca del Rincón de Ademuz, Valencia)», *Ababol*, 46, verano 2006, 21-24.
- GARGALLO, J.E.: «De ababol a zamburrio (recopilación de léxico de la comarca del Rincón de Ademuz, Valencia)», *Ababol*, otoño 2006, 47, 26-28.
- GARGALLO, J.E.: «De ababol a zamburrio (recopilación de léxico de la comarca del Rincón de Ademuz, Valencia)», *Ababol*, invierno 2006, 48, 19-21.
- GARGALLO, J.E.: «*Quan surt la ratlla de Sant Martí...* Refranes romances del arco iris, meteorología y cultura popular», *Quaderni di Semantica*, XXVII - 1-2, 2006, 301-319. ISSN 0393-1226. <http://www.divulgameteo.es/meteo.asp?id=2>
- SARDELLI Maria: «Consideraciones sobre la didáctica del español como lengua extranjera. Nivel de profundización», *FrecuenciaL*, 31, 2006, 21-26.
- SARDELLI, Maria: «El fondo italiano de la *Colección paremiológica* (Biblioteca Histórica Municipal)», *Paremia*, 15, 2006, 29-40. ISSN: 1132-8940.
- SEVILLA MUÑOZ, Julia: «El fondo francés de la *Colección paremiológica* (Biblioteca Histórica Municipal Madrid)», *Paremia*, 15, 2006, 17-28. ISSN: 1132-8940.
- SEVILLA MUÑOZ, Manuel: «Análisis del potencial pedagógico de un texto como material didáctico en la asignatura de traducción científico-técnica», *Didáctica*, 18, 2006, 295-314. ISSN: 1130-0531.
- ZURDO RUIZ-AYÚCAR, M.^a I. Teresa: «'Amplificatio' vs 'brevitas' en la primera versión alemana del *Lazarillo de Tormes*», *Estudios Filológicos Alemanes*, 11, 2006, 15-29. ISSN: 1578-9438.

2007

- BARRADO BELMAR, Mari Carmen: «La lectura del paisaje: semiótica del color y la forma en "Giappone" de Collezione di Sabbia de Italo Calvino», *Cuadernos de Filología Italiana*, 14, 2007, 149-162. ISSN: 1133-9527.
- CRIDA ÁLVAREZ, Carlos Alberto: «Marzo en los refraneros español y griego moderno y de otras lenguas europeas», *Paremia*, 16, 2007, 29-43. ISSN: 1132-8940.
- CRIDA ÁLVAREZ, Carlos Alberto: «Comparación das paremias relacionadas coa metereoloxía e as labores dependentes do clima en español e grego moderno», *Cuadernos de Fraseoloxía Galega*, 9, 2007, 55-66. ISSN: 1698-7861.
- GARCÍA YELO, Marina: «*El Lazarillo de Tormes*, apuntes paremiológicos para el análisis de la unidad de la obra», *Culturas Populares. Revista Electrónica* 5, julio-diciembre 2007. <http://www.culturaspopulares.org/textos5/articulos/garciayelo.htm>

- GARGALLO GIL, José Enrique: «Joan Coromines i el lèxic dels altres valencians», *Zeitschrift für Katalanistik*, 20, 2007, 35-61. ISSN 0932-2221.
- GARGALLO GIL, José Enrique: «*Garda o teu saio para maio*. Consellos de abrigo no calendario romance de refráns», *Cadernos de Fraseoloxía Galega*, 9, 2007, 95-112. ISSN: 1698-7861.
- GARGALLO GIL, José Enrique: «Refranes meteorológicos del benasqués en su contexto romance», *De Lingua Aragonensi*, 3, 2007, 41-56. ISSN: 1699-8359.
- GARGALLO GIL, José Enrique: «El refranero, espejo de la cultura local», *Ababol* 49, 2007, 31-33. ISSN: 1578-6978.
- GARGALLO GIL, J.E.: «De ababol a zamburrio (recopilación de léxico de la comarca del Rincón de Ademuz, Valencia)», *Ababol*, 49, primavera 2007, 19-20.
- GARGALLO GIL, J.E.: «De ababol a zamburrio (recopilación de léxico de la comarca del Rincón de Ademuz, Valencia)», *Ababol*, 50, verano 2007, 14-16.
- GARGALLO GIL, J.E.: «De ababol a zamburrio (recopilación de léxico de la comarca del Rincón de Ademuz, Valencia)», *Ababol*, 51, otoño 2007, 14-17.
- GARGALLO GIL, J.E.: «Joan Coromines i el lèxic dels altres valencians», *Zeitschrift für Katalanistik*, 20, 2007, 35-61. ISSN: 0932-2221.
http://www.romanistik.uni-freiburg.de/pusch/zfk/20/04_Gargallo.pdf.
- GARGALLO GIL, J.E.: «Occitan ena Val d'Aran: aranés», *Revista Occitana*, 5, 2007, 49-68.
<http://www.revistadoc.org/file/Linguistica%20occitana%205%20Gargallo.pdf>.
- GARGALLO GIL, J.E.: «*Garda o teu saio para maio*. Consellos de abrigo no calendario romance de refráns», *Cadernos de Fraseoloxía Galega*, 9, 2007, 95-112. ISSN: 1698-7861.
- GARGALLO GIL, J.E.: «De ababol a zamburrio (recopilación de léxico de la comarca del Rincón de Ademuz, Valencia)», *Ababol*, 52, invierno 2007, 22-25.
- GARGALLO GIL, José Enrique: «Gallego-portugués, iberorromance. La fala en su contexto románico peninsular», *Limite*, 1, 2007, 31-49. ISSN: 1888-4067.
<http://www.revistalimite.es/volumen%201/EnriqueGargallo.pdf>.
- MARTÍ SÁNCHEZ, Manuel; GÓMEZ DE ENTERRÍA, J.:** «Estudio de los lenguajes especializados en español ii (eslee ii). Tratamiento de la terminología desde los textos especializados: variación y fraseología», *RITerm- Debate Terminológico* 3, enero 2007.
http://www.riterm.net/revista/n_3/Art_proyecto_Gomez_Enterria.pdf.
- MARTÍ SÁNCHEZ, Manuel: «Notas sobre la comunicación fracasada. Al hilo de “Las alteraciones de la comunicación” de Monsterrat Veyrat», *LynX. Panorámica de estudios lingüísticos* 6, 2007, 95-104. ISSN: 2171-7710.
- POSTIGO ALDEAMIL, M.^a Josefa: «El arte de Alonso Zamora Vicente en el cuento *Comida a la carta*», *Revista de Filología Románica*, 24, 2007, 121-130. ISSN: 0212-999X.

- SARDELLI, Maria: «El porqué de los dichos: la uva en las fraseologías española e italiana», *Per Abbat*, 4, 2007, 133-141. ISSN: 1886-5046.
- SARDELLI, Maria: «La paremiología italiana desde 1996 en adelante», *Interlingüística*, 17, 2007, pp. 971-980. ISSN: 1134-8941
- SARDELLI, Maria: «Las paremias en *Le sottilissime astuzie di Bertoldo* (1606) de Giulio Cesare Croce y su correspondencia italiana», *Paremia*, 16, 2007, 117-128. ISSN: 1132-8940.
- SARDELLI, Maria: «La producción literaria de Gonzalo de Correas en las fuentes documentales y su influencia en la investigación moderna», *Culturas Populares*, 5 (julio-diciembre 2007). ISSN: 1886-5623. <http://www.culturaspopulares.org>
- SARDELLI, Maria; ACHÚCARRO FERNÁNDEZ, Lourdes: «Florilegio aforístico», *Paremia*, 16, 2007, 165-168. ISSN: 1132-8940.
- SEVILLA MUÑOZ, Julia: «La cigüeña en las literaturas populares francesa y española», *Culturas populares*, enero-junio 2007, n.º 4. ISSN: 1886-5623. <http://www.culturaspopulares.org>.
- SEVILLA MUÑOZ, Julia; SARDELLI, Maria: «Las concordancias paremiológicas del *Diálogo de la Lengua* de Juan de Valdés y el *Vocabulario de refranes y frases proverbiales* de Gonzalo Correa», *Críticón*. 2007, 67-91. ISSN: 0247-381X.
- SEVILLA MUÑOZ, Manuel: «Estudio crítico de la aplicación de un modelo didáctico en el aula de traducción científico-técnica», *Didáctica*, 19, 2007, 279-294. ISSN: 1130-0531.
- VYSHNYA, Natalia; **SEVILLA MUÑOZ, Julia**: «La base cognitiva de una cultura tradicional», *Eslavística Complutense*, 7, 2007, 159-170. ISSN: 1578-1763.
- ZURDO RUIZ-AYÚCAR, M.ª I. Teresa: «Acerca de la transferencia interlingüística del “saber compartido”: La versión de los refranes de *La Celestina* en las traducciones de Christof Wirsung», *Estudios Filológicos alemanes*, 2007, 35-56. ISSN: 1578-9438.

2008

- CRIDA ÁLVAREZ, Carlos Alberto: «Ejemplos de interculturalidad a partir de transferencias de paremias españolas al griego moderno y su utilidad práctica», *Paremia* 17, 2008, 71-78. ISSN: 1132-8940.
- FEIGE, Peter; **SARDELLI, Maria**: «Los *Refranes neerlandeses* (1559) de Pieter Bruegel (alemán-español-italiano)», *Paremia*, 17, 2008, 167-177. ISSN: 1132-8940.
- GARCÍA ROMERO, Fernando: «Una golondrina no hace verano», *Paremia*, 17, 2008, 131-142. ISSN: 1132-8940. ISSN: 1132-8940.
- GARCÍA YELO, Marina: «La noción de *silencio* en la paremiología española y francesa», *Per Abbat*, 5, 2008, 115-123. ISSN: 1886-5046.
- GARGALLO GIL, José Enrique: «Candelaria, cultura popular y refranes en aragonés», *Estramoche. Revista de Estudios de Salas Altas (Huesca)*, 8 (abril 2008), 14-17.
- GARGALLO GIL, José Enrique: «San Raimundo trae la golondrina del otro mundo. Golondrinas y ciclo estacional en el calendario romance de refranes», *Crítica del testo*, XI /1-2 (L'Europa dei proverbi. A cura di Arianna Punzi e Isabella Tomasetti), 2008, 345-358 ISSN: 1127-1140; **ISBN: 978-88-8334-431-2.**

- GARGALLO GIL, José Enrique: «Los refranes meteorológicos en aragonés, en el marco de la paremiología románica», *Alazet*, 20, 2008, 11-31. ISSN: 0214-7602.
- GARGALLO, José Enrique: «De ababol a zamburrio (recopilación de léxico de la comarca del Rincón de Ademuz, Valencia)», *Ababol*, 53, primavera 2008, 16-18.
- GARGALLO, José Enrique: «De ababol a zamburrio (recopilación de léxico de la comarca del Rincón de Ademuz, Valencia)», *Ababol*, 54, verano 2008, 22-24.
- GARGALLO, José Enrique: «De ababol a zamburrio (recopilación de léxico de la comarca del Rincón de Ademuz, Valencia)», *Ababol*, 55, otoño 2008, 32-35.
- GARGALLO, José Enrique: «De ababol a zamburrio (recopilación de léxico de la comarca del Rincón de Ademuz, Valencia)», *Ababol*, 56, invierno 2008, 22-24.
- MARTÍ SÁNCHEZ, Manuel: La hipótesis de la subjetivización en la pragmaticalización/gramaticalización de los operadores pragmáticos», *Paremia*, 17, 2008, 79-90. ISSN: 1132-8940.
- SARDELLI, Maria: «Las ediciones del *Vocabulario de refranes y frases proverbiales* (1627) de Gonzalo Correas», *Culturas Populares*, 6 (enero-junio 2008). ISSN: 1886-5623.
<http://www.culturas populares.org>.
- SEVILLA MUÑOZ, Julia: «El asno en el refranero español», *Per Abbat*, año III, n.º 6, mayo 2008, 165-169. ISSN: 1886-5046.
- SEVILLA MUÑOZ, Julia; GARCÍA YELO, Marina: «El refranero hoy en Francia», *Paremia*, 17, 2008, 209-222. ISSN: 1132-8940.
- ## 2009
- ARROYO ORTEGA, Álvaro: «La Théorie de la Pertinence appliquée à une fable de La Fontaine», *Information grammaticale*, 123, 2009, 3-9. ISSN 0222-9838.
<http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/revue/igram>
- ARROYO ORTEGA, Álvaro; ANSCOMBRE, Jean-Claude; RODRIGUEZ SOMOLINOS, Amalia *et al.*: «Apparences, indices et attitude énonciative: le cas de Apparemmment», *Langue Francaise*, 161, 2009, 39-58. ISSN: 0023-8368.
- BARRADO BELMAR, M. C.: «Gematría y poética en ‘Le città sottili’ de *Le città invisibili* de Italo Calvino», *Cuadernos de Filología Italiana*, 16, 2009, 275-285. ISSN: 1133-9527.
<http://revistas.ucm.es/index.php/CFIT/article/view/CFIT0909220277A>
- GARCÍA ROMERO, Fernando: «Pervivencia de la tradición proverbial grecorromana», *Proverbium*, XXVI, 2009, 119-150. ISSN: 0743-782X.
- GARCÍA ROMERO, Fernando: «Alabanza y crítica del deporte en la literatura griega», *Materiales para la Historia del Deporte*, VII, 2009, 9-22. ISSN: 2340-7166.
https://www.upo.es/revistas/index.php/materiales_historia_deporte/article/view/507
- GARCÍA ROMERO, Fernando: «Lessico agonistico nelle *Trachinie* di Sófocle», *Nikephoros* XXII, 2009, 33-57. ISSN: 0934-8913.
- GARCÍA YELO, Marina: «El refranero hoy en Bélgica», *Paremia*, 18, 2009, 225-244. ISSN: 1132-8940.

- GARGALLO GIL, José Enrique;** TORRES TORRES, Antonio: «Caracterización popular de febrero en la paremiología romance a partir de los materiales del Proyecto BADARE», *Paremia*, 18, 2009, 141-152. ISSN: 1132-8940. ISSN-e: 2172-10-68.
<http://www.paremia.org/wp-content/uploads/P18-13.pdf>
- GARGALLO GIL, José Enrique: «Refranes meteorológicos del benasqués en su contexto romance», *De Lingua Aragonensi*, 3, 2009, 41-56. ISSN: 1699-8359.
<https://sites.google.com/site/sociedad/dla2005>
- GARGALLO GIL, José Enrique: «De ababol a zamburrio (recopilación de léxico de la comarca del Rincón de Ademuz, Valencia)», *Ababol*, 57, primavera 2009, 24-26.
- GARGALLO GIL, José Enrique: «Fronteras y enclaves en la Romania. Encuadre romance para la fala de Xàlima», *Limite*, 3, 2009, 27-43.
<http://www.revistalimite.es/volumen%203/limite3-gargallogil.pdf>.
- GARGALLO GIL, José Enrique; VENY, J.: «Les désignations romanes du Moineau», *Atlas Linguistique Roman (ALiR)*. II.b. (Italia): Istituto Poligrafico e Zecca dello Stato, 2009, 403-423. ISBN 978-88-240-1038-2.
- MARTÍ SÁNCHEZ, Manuel: «La discriminación de los sintagmas terminológicos en los glosarios especializados», *Linguistica Espanola Actual*, XXX/1, 61-88. ISSN: 0210-6345.
- MARTÍ SÁNCHEZ, Manuel;** GÓMEZ DE ENTERRÍA SÁNCHEZ, M. Josefa; NAVARRO, Carmen: «Unidades poliléxicas especializadas en un vocabulario de Nueva Economía», *Quaderni di lingue e letteratura*, 34, 2009, 79-84. ISSN: 1120-9178.
- NICOLAS, Claire: «Comment être vite opérationnel en FOS? Un exemple d'approche en français sur objectifs spécifiques: la formation d'opérateurs téléphoniques du 112», *Le Langage et l'homme*, n.º 44/2. Bruxelles, Belgique. 2009, 99-113. ISSN: 0458-7251.
<http://acedle.org/spip.php?article2985>
- SARDELLI, Maria: «Gyula Paczolay: the Hungarian Paremiologist», *Paremia*, 18, 2009, 11-20. ISSN: 1132-8940. ISSN-e: 2172-10-68.
- SARDELLI, Maria: «Aproximación a la didáctica de las unidades fraseológicas en las clases de lengua extranjera. Las expresiones sobre el agua», *FrecuenciaL*, 35, 2009, 29-34. ISSN: 1136-5080.
- SARDELLI, Maria: «Aproximación a la elaboración del mínimo paremiológico italiano», *Cadernos de Fraseología Galega*, 11, 2009: 191-209. ISSN: 1698-7861.
http://www.cirp.es/pls/bdov/inv.cfg_numeros <http://www.cirp.es/pub/docs/cfg/cfg11.pdf>
- SEVILLA MUÑOZ, Manuel: «Procedimientos de traducción (inglés-español) de locuciones en contexto», *Paremia*, 18, 2009, 197-207. ISSN: 1132-8940. ISSN-e: 2172-10-68.
- ZURDO RUIZ-AYÚCAR, M.ª I. Teresa: «Todo es según el color del cristal con que se mira «: a propósito de la imagen de la sociedad y la cultura españolas en el Sprichwörter-Lexikon de Karl Friedrich Wilhelm Wander», *Estudios Filológicos alemanes*, 17, 17-34, 2009. ISSN: 1578-9438.
<http://institucional.us.es/restfa/diecisiete.htm>

2010

- FLORES LASARTE, Alejandro; **SEVILLA MUÑOZ, Julia**: «A vueltas con la traducción de los nombres propios de personajes históricos», *El trujamán* (Centro Virtual Cervantes del Instituto Cervantes), 18 de junio de 2010, <http://cvc.cervantes.es/trujaman>. ISSN: 1885-2005.
- GARCÍA ROMERO, Fernando: «La paremiología griega antigua», *Proverbium XXVII*, 2010, 75-112. ISSN: 0743-782X.
- GARCÍA ROMERO, Fernando: «Deporte y espectáculo en Grecia. Olimpia», *National Geographic, Historia*, LXXXV, diciembre de 2010, 49-58.
- GARGALLO GIL, José Enrique; IANNÀCARO, G.: «Il progetto BADARE. Proverbi meteorologici e territorio», *Bollettino dell'Atlante Linguistico Italiano*, 34, 2010, 165-188. ISSN: 1122-1836. <http://www.atlantelinguistico.it/chiamo/Rivista.html>.
- GARGALLO GIL, José Enrique: «Els parlars castellanoaragonesos de l'interior valencià», *De Lingua Aragonensi*, 6, 2010, 41-62.
- SARDELLI, Maria: «Le ricerche geoparemiologiche in Italia: Temistocle Franceschi, il CIG (Centro Interuniversitario di Geoparemiologia) e l'API (Atlante Paremiologico Italiano)», *Paremia*, 2010, 19, 11-18. ISSN: 1132-8940. ISSN-e: 2172-10-68.
- SARDELLI, Maria: «Los refranes en la clase de ELE «. *Revista Didáctica de la Lengua y la Literatura*. Didáctica de la Lengua y la Literatura (DILL) 22: 325-350, 2010. ISSN: 1130-0531. <http://revistas.ucm.es/index.php/DIDA/article/view/DIDA1010110325A/18756>
- SEVILLA MUÑOZ, Julia; SARDELLI, Maria: «La vida en light», *El trujamán*, 21 de mayo de 2010 [Centro Virtual del Instituto Cervantes]. ISSN: 1885-2005. <http://www.cvc.cervantes.es/trujaman>.
- SEVILLA MUÑOZ, Julia; SARDELLI, Maria: «Los toros en los fraseologismos», *El trujamán*, 13 de junio de 2011 [Centro Virtual del Instituto Cervantes]. ISSN: 1885-2005. <http://cvc.cervantes.es/trujaman>.
- SEVILLA MUÑOZ, Julia; SARDELLI, Maria: «La traducción de los diminutivos de 'poco'», *El trujamán*, 30 de julio de 2013 [Centro Virtual del Instituto Cervantes]. ISSN: 1885-2005. <http://cvc.cervantes.es/trujaman>.
- SEVILLA MUÑOZ, Julia: «El refranero hoy», *Paremia*, 19, 2010, 215-226. ISSN: 1132-8940. ISSN-e: 2172-10-68.
- SEVILLA MUÑOZ, Manuel**; MACÍAS OTÓN, Elena: «Utilización de árboles semánticos para la comprensión de textos especializados a partir de su terminología», *Anales de Filología Francesa*, 18, 2010, 477-493.

2011

BARRADO BELMAR, Mari Carmen, «Otridad / Alteridad en “I Dinosauri” de *Le Cosmomiche* de Italo Calvino», *Cuadernos de Filología Italiana*, 18, 2011, 203-213. ISSN: 1133-9527. ISSN-e: 1988-2394.
<http://revistas.ucm.es/index.php/CFIT/article/view/38837/37486>

CRIDA ÁLVAREZ, Carlos Alberto; PAPAGEORGÍOU, Anthí; ANTONIADIS, Panagiotis: «Miguel Delibes en griego moderno. La traducción de fraseologismos y paremias», *Paremia*, 20, 2011, 19-28. ISSN: 1132-8940. ISSN-e: 2172-10-68.

GARCÍA YELO, Marina: «*Viejas historias de Castilla la vieja* (1969), inserción de las paremias en el texto literario de Miguel Delibes », *Verba Hispanica XIX Universidad de Ljubljana*, 2011, 101-110. ISSN: 0353-9660.

GARCÍA YELO, Marina: «Considérations sur l'édition critique de l'œuvre *refranes o proverbios en romance* de Hernán Nuñez. Réflexions sur les proverbes français», *Crisol*, 14, 2011, 201-214 [numéro dirigé par Alexandra Oddo] ISSN 0764-7611.

GARGALLO GIL, José Enrique: «Romanicitat i particularisme dels refranys meteorològics del català a partir de BADARE», *Catalonia*, 8, 2011, 1-15. ISSN: 1760-6659.
http://www.crimic.paris-sorbonne.fr/IMG/pdf/CATALONIA_8_Gargallo.pdf.

GARGALLO GIL, José Enrique: «Dialectología y paremiología: refranes meteorológicos y variación diatópica en la Romania», *Dialectologia*, 7, 2011, 37-74. ISSN: 2013-2247.
<http://www.publicacions.ub.edu/revistes/dialectologia7/Default.asp>.

GARGALLO GIL, José Enrique: «Refráns meteorológicos e atlas románicos, paremiología e territorio», *Estudios de Lingüística Galega*, 3, 2011, 31-50. ISSN: 1989-578X.
http://ilg.usc.es/elg/volume/3/pescuda/Pescuda_Gargallo_ELG03_2011.pdf.

GARGALLO GIL, José Enrique: «L'ALPI a través del segle XX (1910-1976). A propòsit d'una publicació recent», *Afers, Fulls de recerca i Pensament*, 68, 2011, 221-226. ISSN: 0213-1471.

GARGALLO GIL, José Enrique; PRADILLA, M. À.: «Lèxic i meteorología popular al Baix Maestrat», *Boletín del Centro de estudios del Maestrazgo*, CEM n.º 86, julio-diciembre 2011, 44-57. ISSN 0212-3975. <http://www.cemaestrat.org/>.

MARTÍ SÁNCHEZ, Manuel: «Los conectores discursivos (entre los otros marcadores discursivos y los otros conectores)», *Linred*, IX, 2011, 1-37. ISSN-e: 1697-0780.

MARTÍ SÁNCHEZ, Manuel; CESTERO MANCERA, Ana María: «Anexo monográfico. I Jornadas de Lengua y Comunicación. Marcadores Discursivos », *Linred*, IX, 2011, ISSN: 1697-0708.

SEVILLA MUÑOZ, Julia: «La técnica hiperonímica en la traducción de refranes y frases proverbiales», *El trujamán*, 10 de marzo de 2011 [Centro Virtual Cervantes, Instituto Cervantes]. ISSN:1885-5806. <http://cvc.cervantes.es/trujaman>

SEVILLA MUÑOZ, Julia: «La aportación de Louis Combet para el estudio de las paremias

francesas con un enfoque comparado, pragmático y traductológico», *Crisol*, 14, 2011, 11-45 [Centres de Recherches Ibériques et Ibéro-Américain]. ISSN 0764-7611.

SEVILLA MUÑOZ, Julia; SARDELLI, Maria: «Los ‘falsos amigos’ fraseológicos», *El trujamán*, 21 de septiembre de 2011 [Centro Virtual del Instituto Cervantes]. ISSN: 1885-2005. http://cvc.cervantes.es/trujaman/anteriores/septiembre_11/26092011.htm

2012

BARRADO BELMAR, M. Carmen: «Cervantes-Hoffmann: dos visiones complementarias del perro Berganza», *Dicenda, Cuadernos de Filología Hispánica*, 30, 2012, 47-65. ISSN: 0212-2952. <http://revistas.ucm.es/index.php/DICE/article/view/40249>

CRIDA ÁLVAREZ, Carlos Alberto, «Los refranes meteorológicos en Uruguay», *Géolinguistique*, 13, 2012, 55-63. ISSN 0761-9081. http://w3.u-grenoble3.fr/ellug/index.html/fileadmin/template/ellug/Telechargements/Geolinguistique_13.pdf

GARCÍA ROMERO, Fernando: «Ironía trágica en Baquílides», *Cuadernos de Filología Clásica (Estudios Griegos e Indoeuropeos)*, XXII, 2012, 73-90.

GARCÍA ROMERO, FERNANDO: «Sports festivals like the Olympic Games: Iso-Olympics», en W. Petermandl & Ch. Ulf (eds.), *Youth, Sport, Olympic Games*. Special issue *Nikephoros*, 2012, pp. 59-72. ISSN: 0934-8913.

GARCÍA YELO, Marina: «Las paremias en la traducción al francés de la obra de Miguel Delibes *Viejas historias de Castilla la Vieja*», *Páginas de Guarda*, 13, 2012, 24-35. ISSN: 1669- 9246. <http://www.paginasdeguarda.com.ar/ejemplares.html>

GARGALLO GIL, José Enrique; RUIZ-ZORRILLA CRUZATE, Marc: «El concepto de 'veranillo' en Europa. Ensayo semántico motivacional», *Géolinguistique*, 13, 2012, 139-162. ISSN 0761-9081.

MARTÍ SÁNCHEZ, Manuel: «El proceso de constitución de las unidades fraseológicas y algunos problemas fundamentales», *Linred, Lingüística en la red*, X, 2012, 1-52. ISSN: 1697-0780. http://www.linred.es/monograficos_pdf/LR_monografico10-articulo4.pdf

MARTÍ SÁNCHEZ, Manuel: «Anexo monográfico. II Jornadas de Lengua y Comunicación. La fraseología y la paremiología (60 años después de la Introducción a la lexicografía moderna de D. Julio Casares)», *Linred*, X, 2012. ISSN: 1697-0708.

SARDELLI, Maria: «Análisis narratológico, semiológico, temático y fraseológico de ‘337A, madera de héroe’ de Miguel Delibes», *Paremia*, 2012, 21, 161-176. ISSN: 1132-8940. ISSN-e: 2172-10-68.

SEVILLA MUÑOZ, Julia: «La Fraseología y la Paremiología en los últimos decenios», *Linred. Lingüística en la red*, X, 2012, 1-29, ISSN: 1697-0780. http://www.linred.es/monograficos_pdf/LR_monografico10-articulo3.pdf

SEVILLA MUÑOZ, Julia: «*Tanto va el cántaro a la fuente que...encuentra un universal paremiológico?*», *Les Cahiers de Framespa* [Universidad de Toulouse, Francia], 10, 2012, mis en ligne le 25 juillet 2012, <http://framespa.revues.org/1641>· ISSN· 1760-4761.

SEVILLA MUÑOZ, Julia: «La investigación geoparemiológica en España, Francia y Bélgica a través de la sección ‘El refranero hoy’ de la revista *Paremia*», *Géolinguistique* [Universidad de Grenoble, Francia], 13, 2012, 275-294. ISSN 0761-9081.

SEVILLA MUÑOZ, Julia; GARCÍA YELO, Marina: «La traducción a mata caballo», *El trujamán*, 18 de junio de 2012 [Centro Virtual Cervantes del Instituto Cervantes], ISSN: 1885-2005. http://cvc.cervantes.es/trujaman/anteriores/junio_12/18062012.htm

SEVILLA MUÑOZ, Julia; SARDELLI, Maria: «La denominación de un producto y su traducción», *El trujamán*, 25 de julio de 2012 [Centro Virtual del Instituto Cervantes]. ISSN: 1885-2005. <http://cvc.cervantes.es/trujaman>.

2013

CRIDA ÁLVAREZ, Carlos Alberto: «Na procura do mínimo paremiolóxico grego», *Cadernos de Fraseoloxía Galega*, 15, 2013, 133-140.

GARCÍA ROMERO, Fernando: «Sports tourism in Ancient Greece», en M. Huggins (ed.), *The Journal of Tourism History: Tourism and Sport in Past Society*, Londres, Routledge, 2013, 1-16. ISSN 1755-182X (impresa), 1755-1838 (en línea) <http://www.tandfonline.com/action/addOfferToCart>

GARCÍA ROMERO, Fernando: «Sports tourism in Ancient Greece», en M. Huggins (ed.), en *e Journal of Tourism History: Tourism and Sport in Past Society*, Londres-Nueva York 2013, 146-160.

GARCÍA ROMERO, Fernando: «Pratica dello sport e limiti del corpo nel *Corpus Hippocraticum* e negli scritti di Platone ed Aristotele», *Medicina nei secoli. Arte e scienza*, XXV, 2, 2013, 473-490.

GARGALLO, J.E.: «La dona de record immarcescible. Ecos almerienses en la obra etimológica de Joan Coromines. 000376», *Anuari de Filologia*, 3, 2013, 1-31. ISSN: 0210-1343. <http://revistes.ub.edu/index.php/AFEL/article/view/9888/12777>.

GARGALLO GIL, José Enrique: «Les terres de llengua catalana a la llum d'un parell d'obres imprescindibles dins la catalanística i la romanística», *Els Països Catalans. Assaig. Les Pays catalans. Essai. Mirmanda*, 8, 2013, 36-42.

MARTÍ SÁNCHEZ, Manuel: «Con motivo de José Polo. Entorno del universo normativo de Eugenio Coseriu. Cuaderno de Bitácora», *Revista Española de Lingüística*, 43/1, 2013, 201-206. ISSN: 0210-1874.

MARTÍ SÁNCHEZ, Manuel; GÓMEZ DE ENTERRÍA SÁNCHEZ, M. Josefa; NUNAN, Irma: «Algunos ejemplos de renovación neológica de la terminología en el área temática de la Economía actual», *L'Actualité langagière*, 10, 2013, 20-22. ISSN: 1926-1500.

MARTÍ SÁNCHEZ, Manuel: «La distinción conjunciones y conectores discursivos y su manifestación fraseológica», *Cadernos de Fraseología Galega*, 15, 2013. 211-236. ISSN: 1698-7861.

MARTÍ SÁNCHEZ, Manuel; PÉREZ TAPIA, María Teresa: «Las pruebas diagnósticas en la didáctica de la lengua y la literatura», *Didactica (Lengua y Literatura)*, 25, 2013, 207-220. ISSN 1130-0531. ISSN-e 1988-2548

SEVILLA MUÑOZ, Julia; SARDELLI, Maria: «Il y a une kitchenette!», *El trujamán*, 29 de enero de 2013 [Centro Virtual del Instituto Cervantes]. ISSN: 1885-2005.

<http://cvc.cervantes.es/trujaman>.

SEVILLA MUÑOZ, Julia; CRIDA ÁLVAREZ, Carlos Alberto: «Las paremias y su clasificación», *Paremia*, 22, 2013, 105-114. ISSN: 1132-8940. ISSN-e: 2172-10-68.

SEVILLA MUÑOZ, J.; GARCÍA YELO, M.: «Elaboración de un corpus paremiológico por francófonos nativos», *Cadernos de Fraseología Galega*, 15, 2013, 321-326. ISSN 1698-7861.

SEVILLA MUÑOZ, M.: «Las unidades fraseológicas en la traducción literaria: el caso de las locuciones en *Las ratas* de Miguel Delibes», *Verba Hispanica*, 21, 2013, 99-114.

2014

BARBADILLO DE LA FUENTE, María Teresa: «Onomástica personal del Vocabulario de refranes y frases proverbiales de Gonzalo Correas», *Paremia*, 23, 2014, 57-68. ISSN 1132-8940. ISSN electrónico: 2172-10-68. Indizada en: FRANCIS, MLA - Modern Language Association Database, DIALNET, Scopus

CRIDA ÁLVAREZ, Carlos Alberto: «El lado oscuro del 3: en paremias y fraseologismos del español y del griego», *Proverbium*, 31, 2014, 167-181. ISSN: 0743-782X. Indizada en: Periodicals Index Online, Linguistic Bibliography, MLA - Modern Language Association Database

FERNÁNDEZ-ECHEVARRÍA, María Luisa: «La syllabe et la construction de l'énoncé en FLE», *Studia universitatis Babes Bolyai, serie philologica*, 59/4, 2014, 69-87. ISSN: 1220-0484. Indizada en: Emerging Sources Citation Index, Central & Eastern European Academic Source (CEEAS), Linguistics & Language Behavior Abstracts, MLA - Modern Language Association Database

FERNÁNDEZ-ECHEVARRÍA, María Luisa: «Clasificación de unidades fraseológicas francesas según su peculiaridad silábica», *Paremia*, 23, 2014, 91-99. ISSN: 1132-8940. ISSN electrónico: 2172-10-68. Indizada en: FRANCIS, MLA - Modern Language Association Database, DIALNET, Scopus

FERNÁNDEZ-ECHEVARRÍA, María Luisa: «Unités linguistiques et périodes énonciatives en français/espagnol», *Analele Universitatii din Craiova, Seria Stiinte Filologice, Lingvistica*, 24/1-2014, 211-242. ISSN 1224-5712.

Indizada en: Scopus, Linguistic Bibliography

- GARCÍA ROMERO, Fernando: «Osservazioni sul lessico sportivo greco antico: Antifane, fr. 231 Kassel-Austin», *Nikephoros*, 27, 2014, 63-76. ISSN: 0934-8913.
Indizada en: DIALNET
- GARCIA YELO, Marina: «El refrán como estrategia de aprendizaje en FLE», *Paremia*, 23, 2014, 111-120. ISSN 1132-8940. ISSN electrónico: 2172-10-68
Indizada en: FRANCIS, MLA - Modern Language Association Database, DIALNET, Scopus
- GARGALLO GIL, José Enrique; ÁLVAREZ, X. A.: «El proyecto ParemioRom. Refranes meteorológicos y geoparemiología romance», *Estudis Romànics*. XXXVI - 24, 2014, 313-324. (España): Institut d'Estudis Catalans.
http://publicacions.iec.cat/PopulaFitxa.do?moduleName=revistes_cientifiques&subModuleName=&idColleccio=42. ISSN 0211-8572.
Indizada en: Scopus, Periodicals Index Online, Linguistic Bibliography, DIALNET
- GARGALLO GIL, José Enrique: «Mis Pueblas», *Ababol*, 13 (73), 2014, 19-21.
- JARILLA BRAVO, Salud: «La traducción Literaria: hacia una adecuación de elementos paremiológicos», *Scientia Traditionis*, 15, 2014, 234-244. ISSN: 1980-4237 [Brasil]
<https://doi.org/10.5007/1980-4237.2014n15p234>. Indizada en:
MLA - Modern Language Association Database
- MARTÍ SÁNCHEZ, Manuel**; RUIZ MARTÍNEZ, Ana M. (2014): «La gramática en la enseñanza de español como LE», *Linred. Lingüística en la Red*, XI, 1-34. ISSN: 1697-0780. Indizada en: Fuente Academica Plus, IBZ Online, DOAJ, Linguistic Bibliography, MLA - Modern Language Association Database, DIALNET
- SEVILLA MUÑOZ, Julia; LIU LIU, Limei: «La problemática de la traducción de los proverbios», *El trujamán*, 2 de septiembre de 2014 [Centro Virtual Cervantes del Instituto Cervantes]
http://cvc.cervantes.es/trujaman/antiores/septiembre_14/02092014.htm
- ZURDO RUIZ-AYÚCAR, M.^a I. Teresa: «Recursos aplicados para la transmisión del componente cultural en traducciones de La Celestina y del Quijote», *Paremia*, 23, 2014, 35-44. ISSN 1132-8940. ISSN electrónico: 2172-10-68
Indizada en:
FRANCIS, MLA - Modern Language Association Database, DIALNET, Scopus

2015

- CRIDA ÁLVAREZ, Carlos Alberto: «La problemática terminológica en los estudios paremiológicos», *Revista Anuari de Filologia. Estudis de Lingüística*, 5/2015, 67-77. ISSN: 2014-1408. Sello de calidad FECYT. Indizada en: Emerging Sources Citation Index, DOAJ, Linguistic Bibliography, MLA - Modern Language Association Database, DIALNET
- GARGALLO GIL, José Enrique: «Introducció al número monogràfic 'El frondós arbre de la paremiologia'», *Anuari de Filologia*, 5, 2015, 19-24. ISSN 0210-1343.
<http://revistes.ub.edu/index.php/AFEL/article/view/14876>.
Sello de calidad FECYT. Indizada en:
Emerging Sources Citation Index, DOAJ, Linguistic Bibliography, MLA - Modern Language

Association Database, DIALNET

GARGALLO GIL, José Enrique: «Nunca es tarde si la dicha es buena», *Ababol*, 16 (76), 2015, 14-15.

GARGALLO GIL, José Enrique: «Botànica popular catalana. Dites i tradicions populars referents a les plantes», *Tantàgora*, 18, 2015, 1-2. ISSN 1885-0723.
<http://revistatantagora.net/va-de-librosbotanica-popularcatalanaressenya-de-jose-enriquegargallo/>

MARTÍ SÁNCHEZ, M.: «Aspectos de la enseñanza de los pretéritos de indicativo en ELE», *Revista Nebrija de Lingüística Aplicada*, vol. 9, n.º 1, 2015. ISSN 1699-6569.
 Sello de calidad FECYT. Indizada en: Fuente Academica Plus, DOAJ, DIALNET

MARTÍ SÁNCHEZ, M.; PENADÉS MARTÍNEZ, I.: «Presentación». Monográfico de V Jornadas de Lengua y Comunicación. Léxico: enseñanza e investigación, *Linred, Lingüística en la Red*, XIII, 1- 7. ISSN: 1697-0780. Indizada en: Fuente Academica Plus, IBZ Online, DOAJ, Linguistic Bibliography, MLA - Modern Language Association Database, DIALNET

SEVILLA MUÑOZ, Julia: «Les parémies et leurs variantes intergénérationnelles», *Linguisticæ Investigationes*, 38, 2, 2015: 213-228. ISSN 0378-4169 | E-ISSN 1569-9927 [Países Bajos]. Indizada en: Emerging Sources Citation Index, Scopus, Academic Search Premier, FRANCIS, IBZ Online, Periodicals Index Online, Linguistic Bibliography, Communication & Mass Media Index, Linguistics & Language Behavior Abstracts, MLA - Modern Language Association Database, DIALNET

SEVILLA MUÑOZ, Julia: «El refranero hoy: técnicas paremiográficas», *Paremia*, 25, 2015, 213-242. ISSN: 0378-4169 / E-ISSN: 1569-9927.
 Indizada en: FRANCIS, MLA - Modern Language Association Database, DIALNET, Scopus

ZURDO, M.^a I. Teresa: «“Sprichwörter” en el DWB de los hermanos Grimm: textos, contextos y grado de pervivencia en la actualidad», *Revista de Filología Alemana*, 23, 2015, 171-191. ISSN: 1133-0406. Sello de calidad FECYT. Indizada en:
 Emerging Sources Citation Index, Scopus, IBZ Online, Linguistics & Language Behavior Abstracts, MLA - Modern Language Association Database, DIALNET

2016

BARBADILLO DE LA FUENTE, María Teresa: «Versión castellana de la *Vida de santo Domingo de Guzmán* del código de Santo Domingo el Real de Madrid», *Archivo Dominicano*, XXXVII, 2016, 13-94. ISSN: 0211-5255. Indizada en: Periodicals Index Online, DIALNET

CRIDA ÁLVAREZ, C. A.: «La comparativa estereotipada en la variante diatópica uruguaya del español», *Paremia*, 25, 2016, 21-28. ISSN: 1132-8940. ISSN-e: 2172-10-68. Indizada en: FRANCIS, MLA - Modern Language Association Database, DIALNET, Scopus

FERNÁNDEZ-ECHEVARRÍA, María Luisa: «La lutte des classes des unités linguistiques», *Studii de lingvistica*, 5, 2015, ISSN: 2248-2547. <https://studiidelingvistica.uoradea.ro/arhiva-fr-5-2015.html>

Indizada en: Emerging Sources Citation Index, Scopus, DOAJ

GARCÍA ROMERO, Fernando: «¿Anti-proverbios o para-proverbios?», *Proverbium*, 33, 2016, 143-154. ISSN: 0743-782X. Indizada en:

Periodicals Index Online, Linguistic Bibliography, MLA - Modern Language Association Database

GARCÍA ROMERO, Fernando: «En la saciedad está Afrodita. Historia de una idea proverbial, desde la Grecia antigua hasta nuestros días», *Paremia*, 25, 2016, 109-121. ISSN: 1132-8940. ISSN-e: 2172-10-68. Indizada en: FRANCIS, MLA, DIALNET, Scopus.

GARCÍA ROMERO, Fernando: «Sobre dos proverbios documentados en Eubulo (fr.60 y 134 K.-A)», *Studia Philologica Valentina* XVIII, 2016, 87-98. Indizada en: L'Année philologique, DIALNET

GARCÍA ROMERO, Fernando: «Expresiones proverbiales deportivas antiguas y modernas», *Punto y Coma. Boletín de los traductores españoles de las Instituciones de la Unión Europea* 146, Enero-Febrero de 2016, 5-9.

GARCÍA ROMERO, Fernando: «Γυναικεία εκπαίδευση και αθλητισμός στην Αρχαϊκή και Κλασσική Ελλάδα», en Ch. Faniópulos & E. Albanidis (eds.), *Sports in education from antiquity to modern times. Proceeding of the 18th International Congress of European Committee for Sport History*, Edessa (Grecia) 2015, 21-33 (versión española: «Educación física femenina en la Grecia arcaica y clásica: una comparación entre Esparta, Atenas y las ciudades ideales», en *Rivista Italiana di Pedagogia dello Sport* 1, 2016, 83-97. ISSN: 2499-541X.

GARGALLO GIL, José Enrique; FONTANA, J.; PÀMIES, V.; UGARTE, X: «Els refranys més usuals de la llengua catalana», *Les Notícies de llengua i treball*, 43, 2016, 50-52. ISSN: 2013-3839.

GARGALLO GIL, José Enrique: «Necrológica sobre Antoni M. Badia i Margarit», *Revista de Filología Española*, XCVI, 1.º, 2016, 221-225. ISSN: 0210-9174.

SEVILLA MUÑOZ, Julia: «Paremiography in Spain since the end of the 19th century: problems, methods and results», *Open Linguistics*, 2, 2016, 2, 666-678. E-ISSN: 2300-9969. Indizada en: Emerging Sources Citation Index, Scopus, Academic Search Premier, DOAJ, Linguistic Bibliography, MLA - Modern Language Association Database

SEVILLA MUÑOZ, Julia; GARCÍA YELO, Marina: «¿Carmín, rojo de labios, pintalabios, barra de labios? El problema de la plurivocidad», *El trujamán*, 16 de junio de 2016 (Centro Virtual Cervantes del Instituto Cervantes).

http://cvc.cervantes.es/trujaman/anteriores/junio_16/29062016.htm

2017

ASENSIO FERREIRO, María Dolores: «La obra fraseológica y paremiológica de Jesús Cantera Ortiz de Urbina», *Paremia*, 27, 2018, 23-30. ISSN 1132-8940. ISSN electrónico 2172-10-68.

https://cvc.cervantes.es/lengua/paremia/pdf/027/002_asensio_ferreiro.pdf

Indizada en: FRANCIS, MLA - Modern Language Association Database, DIALNET, Scopus

- BARBADILLO DE LA FUENTE, M.^a Teresa: «Unidades fraseológicas en las *Novelas Ejemplares* y en los *Entremeses* cervantinos», *Paremia*, 26, 2017, 75-84. ISSN: 1132- 8940. ISSN electrónico: 2172-10-68.
https://cvc.cervantes.es/lengua/paremia/pdf/026/007_barbadillo.pdf
 Indizada en: FRANCIS, MLA - Modern Language Association Database, DIALNET, Scopus
- BORDA LAPÉBIE, Juan Miguel: «Locuciones verbales francesas en relación con el trabajo y su problemática en la traducción al español», *Paremia*, 26, 2017, 121-131. ISSN: 1132- 8940. ISSN electrónico: 2172-10-68.
https://cvc.cervantes.es/lengua/paremia/pdf/026/011_borda.pdf
 Indizada en: FRANCIS, MLA - Modern Language Association Database, DIALNET, Scopus
- CRIDA ÁLVAREZ, Carlos Alberto: «La comparación estereotipada en griego moderno», *Phrasis*, 1, 2017, 70-80. ISSN: 2531-0755.
<http://www.phrasis.it/rivista/index.php/rp/article/view/13/9>
- GARCÍA ROMERO, Fernando: «Proverbios griegos y latinos en las lenguas modernas», *Epistemai. Revista Digital de la Sociedad Erasmiana de Málaga*, 3, 2017.
<http://epistemai.es/las-revistas/n3-septiembre-2017>
<http://epistemai.es/archivos/633>
- GARCÍA ROMERO, Fernando: «Tener vista de Linceo», *Paremia*, 26, 2017, 19-34. Versión inglesa en: «To have Lynceus' eyesight», *Paremia*, 29, 2020, 77-92. ISSN: 1132-8940. ISSN-e: 2172-10-68.
 Indizada en: FRANCIS, MLA - Modern Language Association Database, DIALNET, Scopus
- FONTANA, J.; GARGALLO, J.E.; PÀMIES, V.; UGARTE, X.: «Menys sols per mal acompanyats: l'enquesta digital Els refranys més usuals de la llengua catalana», *Estudis Romànics*, 39, 2017, 437-444. ISSN: 0211-8572. Q3
<https://raco.cat/index.php/Estudis/article/view/94495>
 Indizada en: Scopus, Periodicals Index Online , Linguistic Bibliography, DIALNET
- LLORIÁN GONZÁLEZ, Susana: «Claves de una revisión de los Niveles de Referencia para el Español, basada en metodología de corpus», *MarcoELE: Revista de Didáctica Español Lengua Extranjera*, 25, 2017, 1-37. ISSN-e: 1885-2211.
https://marcoele.com/descargas/25/llorian_revision-nre.pdf
- MARTÍ SÁNCHEZ, M.; RUIZ MARTÍNEZ, A.: Fundamentos teóricos de los últimos enfoques en la enseñanza de la gramática en ELE. Actas del IX Congreso Internacional de la Asociación Asiática de Hispanistas (IX AAH, Bangkok, Tailandia, del 22 al 24 de enero de 2016). *Monográficos Sioele* (Revista de enseñanza de español como lengua extranjera a hablantes de chino), 2018, 17, 102-113. ISSN 2076-5533.
http://www.sinoele.org/images/Revista/17/monograficos/AAH_2016/AAH_2016_ana-m_ruiz-manuel_marti.pdf
- SARDELLI, Maria Antonella; DE LA LAMA CARBAJO, Alberto: «El trivial de los refranes de EL QUIJOTE», *Paremia*, 26, 2017, 107-120. ISSN: 1132-8940. ISSN-e: 2172-10-68.
https://cvc.cervantes.es/lengua/paremia/pdf/026/010_sardelli-lama.pdf
 Indizada en: FRANCIS, MLA - Modern Language Association Database, DIALNET, Scopus
- SEVILLA MUÑOZ, Julia: «La paremiografía desde una perspectiva multilingüe», *Proverbium*, 34, 2017, 337-358. ISSN: 0743-782X. Indizada en:
 Periodicals Index Online , Linguistic Bibliography, MLA - Modern Language Association

Database

SEVILLA MUÑOZ, Julia: «Los colores en los refranes españoles y su comparación con los refranes franceses», *La Romania Antigua y Nueva* [Universidad de San Petersburgo, Rusia], 20-2, 2017, 156-174. <https://elibrary.ru/contents.asp?issid=1907781&selid=30707656>

SEVILLA MUÑOZ, Julia: «El refranero hoy», *Paremia*, 26, 2017, 229-237. ISSN: 1132-8940. ISSN-e: 2172-10-68. <https://cvc.cervantes.es/lengua/paremia> Indizada en: FRANCIS, MLA - Modern Language Association Database, DIALNET, Scopus

SEVILLA MUÑOZ, Julia y Carlos Alberto CRIDA ÁLVAREZ: «Taxonomía de las paremias en lengua española», *Phrasis*, 1, 2017, 117-129. ISBN: 978-84-16864-85-0 ISSN: 2531-0755. <http://www.phrasis.it/rivista/index.php/rp/article/view/18>

2018

ASENSIO FERREIRO, M. D.: «Una propuesta metodológica en el aprendizaje de las expresiones idiomáticas en FLE: los vídeos de Youtube y una presentación de Power Point», *Anales de Filología Francesa*, 26, 2018, 27-45. ISSN: 0213-2958. <https://doi.org/10.6018/analesff.26.1.352301>. Sello de calidad FECYT. Indizada en: Emerging Sources Citation Index, Scopus, Fuente Academica Plus, IBZ Online, DOAJ, MLA - Modern Language Association Database, DIALNET

CASES BERBEL, Elke: «Las CPAAE en el TUE», *Revista puntoycoma*, 8, 156, 2018, 56-64. ISSN: 1537-1964.

GARGALLO GIL, José Enrique: Fins a coranta d'es bril... Quaranta i quarantenes al calendari de refranys», *Estudis Romànics*, 40, 2018, 259-266. ISSN: 0211-8572. Indizada en: Scopus, Periodicals Index Online, Linguistic Bibliography, DIALNET

FONTANA, J.; **GARGALLO GIL, José Enrique**: «Refranes meteorológicos y del calendario en la encuesta digital Els refranys més usuals de la llengua catalana», *Paremia*, 27, 2018, 37-47. ISSN: 1132-8940. ISSN-e: 2172-10-68. https://cvc.cervantes.es/lengua/paremia/pdf/027/004_fontana_gargallo.pdf. Indizada en: FRANCIS, MLA - Modern Language Association Database, DIALNET, Scopus

GARGALLO GIL, José Enrique: «Hasta el cuarenta de mayo... Referencias al 'cuarenta' en los refranes romances del calendario», *eHumanista. Journal of Iberian Studies*, 14, 2018, 862-881. ISSN: 1540-5877.

LLORIÁN GONZÁLEZ, Susana: «Las pruebas de comprensión auditiva y de lectura en el currículo de ELE», *Mosaico. Revista para la promoción y apoyo a la enseñanza del español*, 36, 2018, 27-39.

LLORIÁN GONZÁLEZ, Susana: «La evaluación de la habilidad comunicativa específica en contextos académicos: la comprensión de las clases magistrales», *Revista Nebrija de Lingüística Aplicada a la enseñanza de Lenguas*, vol. 12, n.º 24, 2018, 93-112 (Ejemplar dedicado a: Lectura y escritura en ámbitos académicos). Sello de calidad FECYT. Indizada en: Fuente Academica Plus, DOAJ, DIALNET

RUIZ MARTÍNEZ, A.; **MARTÍ SÁNCHEZ, M.**: «Fundamentos teóricos de los últimos enfoques en

la enseñanza de la gramática en ELE», *Monográficos*, 17, 2018, pp. 102-113. ISSN: 2076-5533.

SEVILLA MUÑOZ, Julia: «Paremiología: perspectivas interdisciplinares», *Anales de filología francesa*, 26, 2018, 237-253. ISSN-e: 1989-4678. ISSN: 0213-2958.

<https://doi.org/10.6018/analesff.26.1.352411>

Sello de calidad FECYT. Indizada en: Emerging Sources Citation Index, Scopus, Fuente Academica Plus, IBZ Online, DOAJ, MLA - Modern Language Association Database, DIALNET

SEVILLA MUÑOZ, Julia: «Julio Casares, iniciador de la fraseología moderna española», *Paremia*, 27, 2018, 11-22. ISSN: 1132-8940. ISSN-e: 2172-10-68.

https://cvc.cervantes.es/lengua/paremia/pdf/027/001_casares.pdf

Indizada en: FRANCIS, MLA - Modern Language Association Database, DIALNET, Scopus

SEVILLA MUÑOZ, Julia: «El refranero hoy», *Paremia*, 27, 2018, 201-208. ISSN: 1132-8940. ISSN-e: 2172-10-68. https://cvc.cervantes.es/lengua/paremia/pdf/027/019_refranero_hoy.pdf

Indizada en: FRANCIS, MLA - Modern Language Association Database, DIALNET, Scopus

2019

ASENSIO FERREIRO, María Dolores: «Difficulties in learning paremiological competence in a foreign language (FL)», *Paremia*, 29, 2019, 183-193, ISSN 1132-8940. ISSN electrónico 2172-10-68.

Indizada en: FRANCIS, MLA - Modern Language Association Database, DIALNET, Scopus

BARBADILLO DE LA FUENTE, M.^a Teresa: «Tripa vacía, corazón sin alegría. Gastronomía y dietética en los refranes españoles», *Paremia*, 28, 2019, 105-118. ISSN: 1132-8940. ISSN electrónico: 2172-10-68.

Indizada en: FRANCIS, MLA - Modern Language Association Database, DIALNET, Scopus

LLORIÁN GONZÁLEZ, Susana: «Análisis del contenido y evidencias de validez del constructo en los exámenes de español con fines generales y académicos», *RLA: Revista de lingüística teórica y aplicada*, 57, 2, 2019, 65-86. ISSN: 033-698X. Indizada en: Arts and Humanities Citation Index, Scopus, Social Sciences Citation Index, Periodicals Index Online, Linguistics & Language Behavior Abstracts, MLA - Modern Language Association Database, DIALNET

MÍGUEZ LAMANUZZI, Marina: «El proverbio «una madera torcida nunca se endereza» (ξύλον ἀγκύλον οὐδέποτε ὀρθόν)», *Revista de Estudios Clásicos*, Anejo 5, 2019, 87-94, ISSN: 0014-1453.

Indizada en: Periodicals Index Online, L'Année philologique, Linguistic Bibliography, MLA - Modern Language Association Database, DIALNET

SARDELLI, Maria Antonella; BARRADO BELMAR, Mari Carmen: «Salvatore Trovato, promotore della ricerca paremiologica in Sicilia», *Paremia*, 28, 2019, 11-16. ISSN: 1132-8940. ISSN-e: 2172-10-68.

Indizada en: FRANCIS, MLA - Modern Language Association Database, DIALNET, Scopus

SARDELLI, Maria Antonella: «The paremiological element in Festa al trullo by Chicca Maralfa», *Paremia*, 29, 2019, 169-181. ISSN: 1132-8940. ISSN-e: 2172-10-68. Indizada en: FRANCIS, MLA - Modern Language Association Database, DIALNET, Scopus

SEVILLA MUÑOZ, Julia: «Paremiological and paremiographic contributions of Spanish research groups», *Paremia*, 29, 2019, 113-125. ISSN: 1132-8940. ISSN-e: 2172-10-68.

Indizada en: FRANCIS, MLA - Modern Language Association Database, DIALNET, Scopus

2020

- ASENSIO FERREIRO, María Dolores: «La paremiología desde el punto de vista de un lexicólogo y de un romanista: Gerd Wotjak», *Paremia*, 30, 2020, 11-26. ISSN: 1132-8940. ISSN-e: 2172-10-68. Indizada en: FRANCIS, MLA - Modern Language Association Database, DIALNET, Scopus
- BARBADILLO DE LA FUENTE, M.^a Teresa, «Unidades fraseológicas en el lenguaje familiar de cinco novelas dialogadas de Benito Pérez Galdós», *Paremia*, 30, 2020, 137-146. ISSN: 1132-8940. ISSN electrónico: 2172-10-68. Indizada en: FRANCIS, MLA - Modern Language Association Database, DIALNET, Scopus
- CASES BERBEL, Elke: «Challenges and difficulties of translation and interpreting in the migration and refugee crisis in Germany», *Open Linguistics*, 6 (1), 2020, 162-170. ISSN: 2300-9969. Indizada en: Emerging Sources Citation Index, Scopus, Academic Search Premier, DOAJ, Linguistic Bibliography, MLA - Modern Language Association Database
- CASES BERBEL, Elke, «La traducción de marcadores discursivos español-alemán: una propuesta didáctica», *Revista Electrónica del Lenguaje*, 7, 2020, 69-86. ISSN: 2387-1598.
- CHUNG, Mi Gang: «Unidades fraseológicas coreanas relativas a animales y su correspondencia española», *Paremia*, 30, 2020, 225-235. ISSN: 1132-8940. ISSN electrónico: 2172-10-68. Indizada en: FRANCIS, MLA - Modern Language Association Database, DIALNET, Scopus
- GARCÍA ROMERO, Fernando: «Tener vista de Linceo», *Paremia* 26, 2017, 19-34 (versión inglesa: «To have Lynceus' eyesight», *Paremia*, 29, 2020, 77-92. ISSN: 1132-8940. ISSN-e: 2172-10-68. Indizada en: FRANCIS, MLA - Modern Language Association Database, DIALNET, Scopus
- GARCÍA ROMERO, Fernando: «Hacer el cretense proverbialmente», *Fortunatae*, 32, 2020, 195-206. ISSN: 1131-6810
DOI: <https://doi.org/10.25145/j.fortunat.2020.32.13>
Indizada en: L'Année philologique, DIALNET
- GUIJARRO RUANO, Paloma; **GARCÍA ROMERO, Fernando**: «Ciudades de esclavos en el Mundo Antiguo: ¿realidad o ficción?», *Dialogues d'Histoire Ancienne*, 46, 2020, 69-95. ISSN: 0755-7256.
- GARGALLO GIL, José Enrique: «Refranes meteorológicos del asturianoleonés en su contexto romance, según los datos de ParemioRom», *Lletres Asturianas*, 123, 2020, 37-63. ISSN 0212-0534
<http://www.academiadelalingua.com/lletresasturianas/pdf/1603282191Art%C3%ADculu%20-Jos%C3%A9%20Enrique%20Gargallo%20Gil-refranes%20meteorol%C3%B3gic>.
<https://doi.org/10.17811/llaa.123.2020.37-63>
Indizada en: Periodicals Index Online, Linguistic Bibliography, Linguistics & Language Behavior Abstracts, MLA - Modern Language Association Database, DIALNET
- BASTARDAS, M.R.; FONTANA, J.; **GARGALLO GIL, J. E.**: «Dictons romans avec les douze mois: la caractérisation parémique et mensuelle de l'année», *Studia Universitatis Babeş-Bolyai. Philologia*, 65-4 (oct.dec.), 2020, 9-38. ISSN: 1220-0484. ISSN-e: 2065-9652.
<http://www.studia.ubbcluj.ro/download/pdf/1319.pdf>
DOI: 10.24193/subbphilo
Indizada en: Emerging Sources Citation Index, Central & Eastern European Academic Source (CEEAS), Linguistics & Language Behavior Abstracts, MLA - Modern Language Association

Database

JARILLA BRAVO, Salud M.^a: «El diccionario ideológico de Julio Casares como recurso de la lengua española», *Lingue e Linguaggi*, 39, 2020, 235-246. ISSN 2239-0367, e-ISSN 2239-0359. DOI Code: 10.1285/i22390359v39p235.

Factor de impacto: 0,11; h-index 13

Indizada en: DOAJ, Linguistic Bibliography, MLA - Modern Language Association Database

JARILLA BRAVO, Salud M.^a: «Los refranes recopilados por Fernán Caballero II», *Paremia*, 30, 2020, 199-204. ISSN: 1132-8940. ISSN electrónico: 2172-10-68.

Indizada en: FRANCIS, MLA - Modern Language Association Database, DIALNET, Scopus

MARTÍ SÁNCHEZ, Manuel: «Construcciones formales y tradiciones discursivas en textos médicos novatores», *Revista de Filología Española*, C/1.º, 2020, 169-201. ISSN: 0210-9174.

DOI: <https://doi.org/10.3989/rfe.2020.007>

Sello de calidad FECYT. Indizada en: Arts and Humanities Citation Index, Scopus, FRANCIS, IBZ Online, Periodicals Index Online, DOAJ, L'Année philologique, Index Islamicus, Linguistic Bibliography, Linguistics & Language Behavior Abstracts, MLA - Modern Language Association Database, DIALNET

SEVILLA MUÑOZ, Julia: «La variación en las paremias en español de España y de México», *ELUA* (Estudios de Lingüística. Universidad de Alicante), Anexo VII, 2020, 73-88. ISSN: 2171-6692.

Q2

<https://doi.org/10-14198/ELUA2020.ANEXO7.05>

<https://revistaelua.ua.es/article/view/2020-nAnexo%207-la-variación-en-las-paretrias-del-espanol-de-espana-y-de-mexico>

Sello de calidad FECYT. Indizada en: Emerging Sources Citation Index, IBZ Online, Periodicals Index Online, Linguistic Bibliography, Linguistics & Language Behavior Abstracts, MLA - Modern Language Association Database, DIALNET

2021

ASENSIO FERREIRO, María Dolores: «La cuestión terminológica en cuanto a los fenómenos de adquisición y aprendizaje de lenguas extranjeras (LE). Los 'lingüismos'», *Lingue e Linguaggi*, 44, 2021, 7-25. ISSN 2239-0367, e-ISSN 2239-0359. DOI Code: 10.1285/i22390359v44p7

Indizada en: DOAJ, Linguistic Bibliography, MLA - Modern Language Association Database

ASENSIO FERREIRO, María Dolores: «El desarrollo de la expresión oral en FLE: La Francofonía y las TIC», (texto aceptado con identificador 481831), *Anales de Filología Francesa*, 29, 2021. ISSN: 0213-2958. Q4.

Sello de calidad FECYT. Indizada en: Emerging Sources Citation Index, Scopus, Fuente Academica Plus, IBZ Online, DOAJ, MLA - Modern Language Association Database, DIALNET

CASES BERBEL, Elke, (2021): «Ejercicios de activación de la lengua alemana en clases de traducción inversa», *Magazin* 20, 28, 2021, 35-44. ISSN: 1136-677X.

Nº DOI: <https://dx.doi.org/10.12795/mAGazin>

GARCÍA ROMERO, Fernando: «Personajes prototipo de necedad en los fraseologismos del griego antiguo», *Paremia*, 31, 2021, 59-71. eISSN: 2172-10-68. Indizada en: FRANCIS, MLA - Modern Language Association Database, DIALNET, Scopus.

GARCÍA ROMERO, Fernando: «Nomi parlanti nei proverbi greci antichi», *Eikasmos*, 32, 2021, 343-351. ISSN: 1121-8819. Indizada en: Arts and Humanities Citation, Scopus (Q1- 2019), Wos, DOAJ (Periodicals Index Online, L'Année philologique). CARHUS Plus+ 2018.

MARTÍ SÁNCHEZ, Manuel: «La Pragmática en español, hoy», *Revista Española de Lingüística*, 51.1, 2021, 177-206. eISSN: 2254-8769. Q4
<http://dx.doi.org/10.31810/RSEL.51.1.10>
Sello de calidad FECYT. Indizada en: Academic Search Premier, Fuente Academica Plus, IBZ Online, Periodicals Index Online, L'Année philologique, Linguistic Bibliography, Linguistics & Language Behavior Abstracts, MLA - Modern Language Association Database, DIALNET

SEVILLA MUÑOZ, Julia: «Estudio del refrán 'aunque la mona se vista de seda, mona se queda' desde la perspectiva paremiológica», *Lingue e Linguaggi*, 44, 2021, 73-88. ISSN 2239-0367, e-ISSN 2239-0359.
<http://siba-ese.unisalento.it/index.php/linguelinguaggi/article/view/23596>
DOI Code: 10.1285/i22390359v44p235
Indizada en: DOAJ, Linguistic Bibliography, MLA - Modern Language Association Database